

Návod k použití

MUM 4657

MUM4657



Q4ACZM2559

Srdečně blahopřejeme k zakoupení Vašeho nového spotřebiče od společnosti BOSCH. Zakoupením jste se rozhodli pro moderní, kvalitní domácí spotřebič. Další informace o našich produktech najdete na naší internetové stránce.

Tento spotřebič je určen pro zpracování běžných množství v domácnosti nebo v podobném prostředí, nikoliv pro komerční účely. Použití podobné domácímu obsahuje např. použití v kuchynkách pro zaměstnance obchodů, kanceláří, zemědělských a jiných obchodních provozů, stejně jako používání hosty v penzionech, malých hotelech a v podobných ubytovacích zařízeních.

Spotřebič se smí používat jen na množství a po dobu, obvyklé při použití v domácnosti. Spotřebič nevyžaduje žádnou údržbu. Tento návod k použití popisuje různá provedení (viz také přiložený přehled modelů, obrázek 17). Spotřebič používejte jen s originálním příslušenstvím. Návod k použití si uschovejte. Pokud budete spotřebič předávat další osobě, nepampte předat také návod k použití.

Přehled

Prosím rozložte stránky s obrázky.

Otočný spínač

MUM 44..–46..

Obrázek 1

0/off = Stop

P = Parkovací poloha; Otočný spínač podržte, dokud se pohon nezastaví; nástavec je ve výklopné poloze. Pokud se pohon nepohybuje, je právě dosaženo výklopné polohy.

Stupně 1–4 = pracovní rychlost

Stupeň 1 = nejnižší otáčky - pomalu

Stupeň 4 = nejvyšší otáčky - rychle

Při přerušení proudu zůstane spotřebič zapnut a po přerušení se opět rozeběhne.

MUM 47..

0/off = Stop

M = Momentové spínání

Otočný spínač podržte, nejvyšší otáčky.

Stupně 1–4 = pracovní rychlost

Stupeň 1 = nejnižší otáčky - pomalu

Stupeň 4 = nejvyšší otáčky - rychle

Při přerušení proudu zůstane spotřebič zapnut, po přerušení nastavte spotřebič na 0/off a pak nastavte zpátky na požadovaný stupeň. Spotřebič je vybaven pojistkou proti opětovnému zapnutí při přetížení. Parkovací poloha je automatická, po vypnutí (poloha 0/off) běží spotřebič automaticky ve výklopné poloze.

Pohon

Obrázek 2

pro mlýnek na obilí (ocel), průběhový krouhač a lis na citrusové plody. Při nepoužívání nasadte ochranný kryt pohonu.

a Ochranný kryt pohonu

Pro sejmutí ochranného krytu pohonu jím otočte, dokud není zablokováno odstraněno.

Pohon

Obrázek 3

pro míchací, šlehací metlu, hnětací hák a pro míchací nástavec pro přípravu zmrzliny, sklopeno pro masový mlýnek, vyklopeno pro mlýnek na obilí (kámen)

Uložení kabelu

Obrázek 4

MUM 44.. Navinutí kabelu

MUM 46.. Kabel uklizen v přihrádce na kabel

MUM 47.. Navíjecí automatika kabelu

Tlačítko pro odblokování

Obrázek 5

stiskněte, aby došlo k pohybu výkyvného ramene.

Pohon

Obrázek 6

pro mixér a Multi-Mixér

Při nepoužívání nasadte ochranný kryt pohonu mixéru.

Kontrolky

Obrázek 7

jen u modelu MUM 47...

a kontrolka připravenosti

b Kontrolky

Bezpečnostní upozornění



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Spotřebič připojte a provozujte jen podle údajů na typovém štítku. Používejte jen tehdy, pokud vedení a spotřebič nevykazuje poškození. Pozor na malé děti.

Osoby (také děti) se sníženým tělesným smyslovým vnímáním nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými znalostmi a vědomostmi, nenechávejte spotřebič ovládat, ledaže budou pod dozorem nebo dostali školení ohledně používání spotřebiče osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnosti. Po každém použití vytáhněte vidlici síťového přívodu ze zásuvky, stejně tak před opuštěním místnosti a když zjistíte poruchu spotřebiče. Netáhněte síťový přívodní kabel přes ostré hrany nebo horké plochy. Opravy na spotřebiči, jako např. výměnu poškozeného kabelu smí provést jen náš zákaznický servis, aby se zabránilo ohrožení.

Příslušenství a nástavce měňte jen v klidu pohonu. Základní spotřebič neponořujte do vody nebo nečistěte pod tekoucí vodou.

Spotřebič dobíhá po vypnutí ještě nějaký čas. Při používání příslušenství dodržujte přiložené návody k použití. Po přerušení proudu se spotřebič opět rozeběhne.

Ovládání

Pokyny k modelu MUM 47...

Model MUM 47 má dodatečné kontrolky, které ukazují provozní připravenost a spínací polohy při běžícím pohonu. Pohotovostní kontrolka se rozsvítí červeně, pokud je kuchyňský přístroj napájen proudem (zastrčená zástrčka). Pokud se otočí otočný spínač na jeden ze spínacích stupňů nebo mezistupňů, rozsvítí se příslušná kontrolka.

Kontrolky blikají při následujících událostech:

- po přerušení proudu,
- při přetížení kuchyňského přístroje.

Při blikání kontrolky nastavte spotřebič na 0/ off. V případě přetížení spotřebič nechejte vychladnout, případně snižte zpracovávané množství nebo opatrně odstraňte zaseklou potravinu určenou ke zpracování. Nastavte spotřebič zpátky na požadovaný stupeň. Model MUM 47 odpovídá ve všech ostatních funkcích následujícímu popisu.

Pozor!

Spotřebič provozujte jen s příslušenstvím/ nástavci v pracovní poloze. Neprovozujte naprázdno.

- Spotřebič a příslušenství před prvním použitím důkladně očistěte, viz „Čištění a údržba“.

Příprava

- Základní spotřebič postavte na rovný a čistý podklad.
- Kabel odvíjte/vytáhněte. U spotřebičů s navíjecí automatikou kabelu:
- Kabel vytáhněte jedním tahem až na požadovanou délku (max. 1 metr) a pomalu pusťte; kabel je zajištěn.
- Zkrácení pracovní délky kabelu: Lehce zatáhněte za kabel a nechejte až na požadovanou délku navinout. Poté opět lehce zatáhněte za kabel a pomalu pusťte; kabel je zajištěn.

Pozor!

Kabel nezkruťte nebo nezasunujte rukou, protože pak by nešel zcela navinout. Pokud se kabel zasekne, kabel zcela vytáhněte a pak nechejte navinout.

- Připojte zástrčku.

Provozní pozice

Pozor!

Spotřebič provozujte jen tehdy, pokud je nástavec/příslušenství umístěno podle této tabulky a v pracovní poloze.

Poloha		
1		
2		
3		
4		
5		
6		Nasazení/sejmutí míchací, šlehací metly, hnětacích háků
7		Přidání větších množství na zpracování.

Upozornění: Pokud by se zpracovávaly velká množství mlýnkem na maso, lze navolit i polohu 7.

Míchací, šlehací metly, hnětací háky

Obrázek 8

Míchací metly (a)

pro míchání těst, např. třené těsto

Šlehací metly (b)

pro šlehání sněhu, smetany a pro šlehání lehkých těst, např. piškotové těsto

Hnětací háky (c) s deflektorem těsta (d)

pro hnětení těžkých těst a pro vmíchávání surovin, které nemají být rozmělněny (např. rozinky, čokoládové placičky)



Nebezpečí zranění rotujícími nástavci!

Během provozu nikdy nesahejte do nádoby. Nástavce měňte jen v klidovém stavu pohonu – po vypnutí pohon určitý čas doběhá. Spotřebič smí být provozován jen tehdy, když jsou nepoužívané pohony zajištěny ochrannými kryty pohonu.

- U spotřebičů s parkovací polohou nastavte otočný spínač do polohy P a podržte jej, dokud se pohon nezastaví. Pokud se pohon nepohybuje, je již dosaženo výklopné polohy.
- Tlačítko pro odblokování stiskněte a výklopné rameno uveďte do polohy 6.
- Nasaďte nádobu. Podstavec nádoby musí zapadnout do drážky základního spotřebiče.
- Podle úkolu zpracování nasaďte míchací, šlehací metly nebo hnětací háky až po zaskočení do pohonu. U hnětacích háků otočte hřídel, dokud hnětací háky nezaskočí.
- Do nádoby dejte suroviny určené pro zpracování.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování a výklopné rameno uveďte do polohy 1.
- Nasaďte víko.
- Otočný spínač nastavte na požadovaný stupeň.

Plnění surovin

- Vypněte spotřebič na otočném spínači.
 - U spotřebičů s parkovací polohou nastavte otočný spínač na P a podržte jej, dokud se pohon nezastaví.
 - Sejměte víko.
 - Stiskněte tlačítko pro odblokování a výklopné rameno dejte do polohy 7.
 - Doplňte suroviny
- nebo
- Doplňte suroviny otvorem pro doplnění ve víku.

Po práci

- Spotřebič vypněte na otočném spínači.
- U spotřebičů s parkovací polohou nastavte otočný spínač na P a podržte jej, dokud se pohon nezastaví.
- Sejměte víko.
- Stiskněte tlačítko pro odblokování a výklopné rameno dejte do polohy 6.
- Nástavec sejměte z pohonu.
- Nádobu sejměte.
- Všechny části očistěte, viz „Čištění a údržba“.

Mixér



Nebezpečí zranění ostrými noži/rotujícím pohonem!

Nikdy nesahejte do nasazeného mixéru! Mixér sejměte/nasaďte jen v klidovém stavu pohonu! Mixer provozujte jen ve složeném stavu a s nasazeným víkem.



Nebezpečí opaření!

Při zpracování horkých surovin určených k mixování vystupuje pára trychtýřem ve víku. Naplňte maximálně 0,5 litru horké nebo pěnící tekutiny.

Pozor!

Zpracování tekutin ve skleněném mixéru (k dostání ve specializovaném obchodě): maximálně na stupeň 3. Naplňte maximálně 0,5 l horké nebo pěnící tekutiny.

- Stiskněte tlačítko pro odblokování a výklopné rameno dejte do polohy 3.
- Sejměte ochranný kryt pohonu mixéru.
- Nasaďte mixovací nádobu (značka na podstavci na značku na základním spotřebiči) a otočte proti směru hodinových ručiček až na doraz (obrázek 6).
- Doplňte suroviny.
Maximální množství u umělohmotného mixéru, tekuté = 1 litr, u skleněného mixéru, tekuté = 0,75 litru; pěnící nebo horké tekutiny maximálně 0,5 litru; optimální množství na zpracování, pevné = 50 až 100 gramů;
- Nasaďte víko a pevně přitlačte
- Nastavte otočný spínač na požadovaný stupeň.

Plnění surovin

Obrázek 9

- Vypněte spotřebič otočným spínačem.
- Sejměte víko a doplňte suroviny.

nebo

- Vyndejte trychtýř a postupně naplňujte pevné suroviny do otvoru pro plnění

nebo

- Doplňte tekuté suroviny trychtýřem.

Po práci

- Vypněte spotřebič na otočném spínači.
- Otáčejte mixérem ve směru hodinových ručiček a sejměte.

Tip: Mixér očistěte nejlépe hned po použití.

Čištění a údržba



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Základní spotřebič nikdy neponořujte do vody a nikdy nedržte pod tekoucí vodou.

Pozor!

Povrch by se mohl poškodit.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Čištění základního spotřebiče

- Vytáhněte zástrčku.
- Základní spotřebič otřete vlhkým hadrem. V případě potřeby použijte trochu mycího prostředku.
- Spotřebič poté utřete dosucha.

Čištění nádoby s příslušenstvím

Všechny části lze mýt v myčce nádobí.

Umělohmotné části neskrýpnete do myčky, mohlo by dojít k zdeformování.

Při manipulaci se sekacími čepeli je potřebná opatrnost, zejména při vyjímání čepele z misky, při vyprazdňování a v průběhu čištění.

Čištění mixéru



Nebezpečí zranění ostrými noži!

Nože mixéru se nedotýkejte jen rukama.

Mixér lze pro čištění rozložit.

Pozor!

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Mixovací nože se nehodí do myčky nádobí.

Mixovací nože čistěte jen pod tekoucí vodou.

Tip: Po zpracování tekutin často stačí mixér očistit, aniž by se musel rozkládat. K tomuto dejte trochu vody s mycím prostředkem do nasazeného mixéru. Na pár vteřin mixér zapněte (u spotřebičů s momentovým spínáním na stupeň M). Vylijte mycí vodu a mixér vypláchněte čistou vodou.

Rozložení mixéru

Obrázek 10

- Otáčejte podstavcem mixovací nádoby proti směru hodinových ručků a sejměte.
- Mixovací nože otáčejte na křídlech proti směru hodinových ručiček. Mixovací nože se uvolní.
- Mixovací nože vyjměte a odstraňte těsnicí kroužek.

Složení mixéru



Nebezpečí zranění!

Mixér nikdy nesestavujte na základním spotřebiči.

- Umístěte těsnicí kroužek na mixovací nože.
- Mixovací nože vsadte zespu do nádoby mixéru.
- Za pomoci podstavce mixovací nože pevně zašroubujte.
- Podstavec nádoby mixéru pevně utáhněte ve směru hodinových ručiček.

Pomoc při závadách

Při závadách se obraťte prosím na náš zákaznický servis

Příklady použití

Šlehačka

100 g – 600 g

- Smetanu zpracovávejte 1 ½ až 4 minuty na stupni 4 (podle množství a vlastností smetany) se šlehacími metlami.



Bílek

1 –8 bílků

- Bílek zpracovávat 4 až 6 minut na stupni 4 se šlehacími metlami.



Příkötové těsto

Základní recept

2 vajíčka

2-3 lžíce horké vody

100 g cukru

1 balíček vanilkové cukru

70 g mouky

70 g škrobové moučky, případně prášek do pečiva

- Suroviny (kromě mouky a škrobové moučky) cca 4-6 minut míchat do pěny na stupni 4 se šlehacími metlami.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 2 a prosátou mouku a škrobovou moučku cca ½ až 1 minutu po lžících zamíchejte.
- Nejvyšší množství: 2 x základní recept



Třené těsto

Základní recept

3-4 vajíčka

200-250 g cukru

1 špetka soli

1 balíček vanilkového cukru nebo kůra z ½ citronu

200-250 g másla (pokojová teplota)

500 g mouky

1 balíček prášku do pečiva

1/8 l mléka

- Všechny suroviny cca ½ minuty zamíchat na stupni 1, pak cca 3-4 minuty na stupni 3 s mícháacími metlami.

Největší množství: 11/2-2 x základní recept.



- Přepněte mixér na stupeň 4 a olej pomalu lijte trychtýřem a míchejte tak dlouho, dokud se majonéza nezmění v emulzi.

Příslušenství/Zvláštní příslušenství

Další balení přiložené příslušenství (viz přiložený přehled modelů) je popsán ve zvláštních návodech k obsluze.

Přiložené příslušenství/zvláštní příslušenství lze také dokoupit jednotlivě. Příslušenství ke stroji MUM 45 se hodí také pro stroje MUM 46 a MUM 47.

Křehké těsto

Základní recept

125 g Mléka (pokojová teplota)

100-125 g cukru

1 vajíčko

1 špetka soli

trochu citrónové kůry nebo vanilkového cukru

250 g mouky

případně prášek do pečiva

- Všechny suroviny cca ½ minuty zpracovávat na stupni 1, pak cca 2-3 minuty na stupni 2 se šlehačími metlami nebo hnětačími háky.

Nejvyšší množství: 2 x základní recept



Obrázek 11

Průběhový krouhač se 3 kotouči; dodatečně k dostání hrubé struhadlo, struhadlo na hranolky a kotouč na jemné krouhání.

Obrázek 12

Mlýnek na maso; dodatečně k dostání nástavec na lisování ovoce (a), nástavec na strouhání (b) a nástavec na stříkané pečivo (c); průměr děrovaného kotouče 3 a 6 mm.

Obrázek 13

Lis na citrusové plody.

Obrázek 14

Mlýnek na obilí s ocelovým drtícím zařízením nebo kamenným drtícím zařízením.

Obrázek 15

Multi-mixér.

Obrázek 16

Na přípravu zmrzliny.

Kynuté těsto

Základní recept

500 g mouky

1 vajíčko

80 g tuku (pokojová teplota)

80 g cukru

200 – 250 ml vlažného mléka

25 g čerstvých kvasnic nebo 1 balíček sušených kvasnic

Kůra z ½ citronu

1 špetka soli

- Všechny suroviny zpracovat cca ½ minuty na stupni 1, pak cca 3-6 minut na stupni 2 s hnětačími háky.

Největší množství: 1 ½ x základní recept



Majonéza

2 vajíčka

2 lžičky hořčice

¼ l oleje

2 lžice citrónové šťávy nebo octa

1 špetka soli

1 špetka cukru

Suroviny musí mít stejnou teplotu.

- Suroviny (kromě oleje) zpracovávat několik sekund na stupni 2 v mixéru.



Likvidace



Tento spotřebič odpovídá směrnici 2002/96/CE o elektrických a elektronických spotřebičích (waste electrical and electronic equipment –

WEEE). Tato evropská směrnice udává způsob navrácení nebo recyklace starých elektrických a elektronických spotřebičů, které už dosloužily. O aktuálních možnostech likvidace se informujte u svého odborného prodejce.

Záruční podmínky

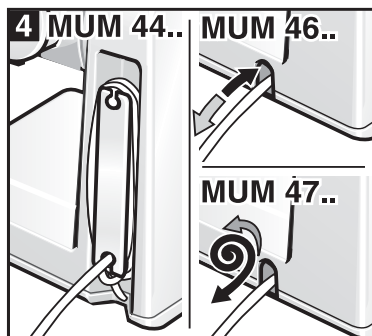
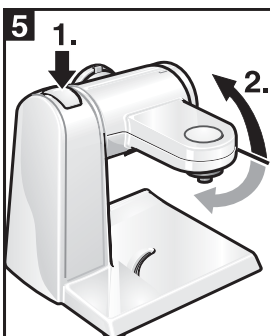
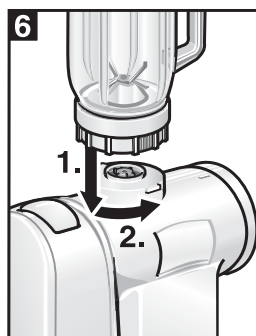
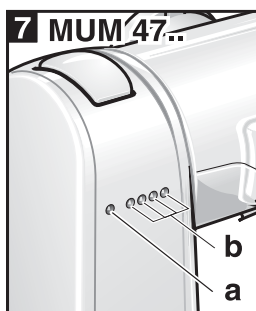
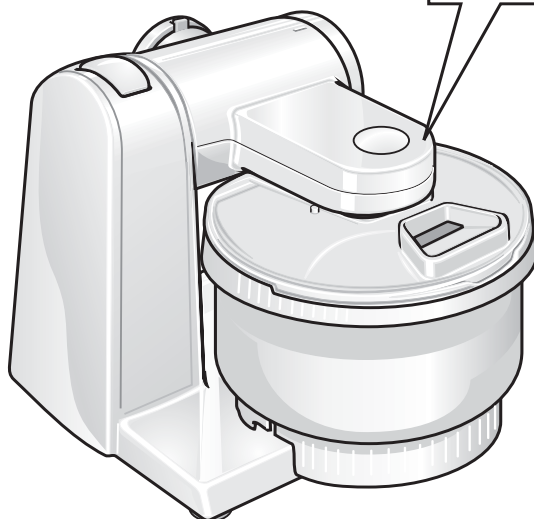
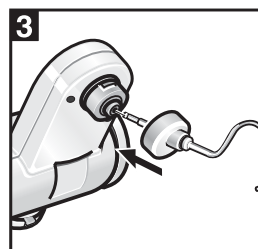
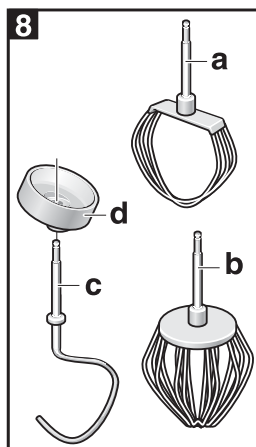
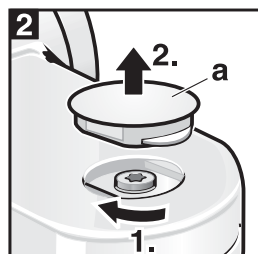
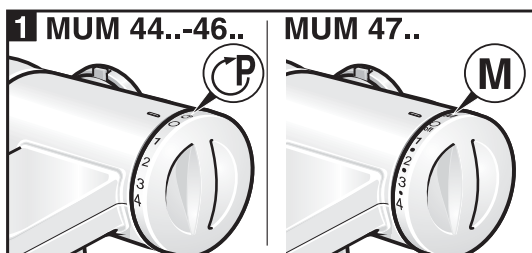
Pro tento spotřebič platí záruční podmínky vydané naším příslušným zastoupením v dané zemi, ve které byl spotřebič zakoupen. Záruční podmínky můžete získat kdykoliv přes váš specializovaný obchod, u kterého jste spotřebič koupili, nebo přímo u našeho zastoupení v dané zemi. Záruční podmínky pro Českou republiku a adresy naleznete na zadní straně návodu. Kromě toho jsou záruční podmínky uloženy na internetu na známé webové adrese. Pro uplatnění poskytnutí záruky je v každém případě zapotřebí předložení pokladního dokladu.

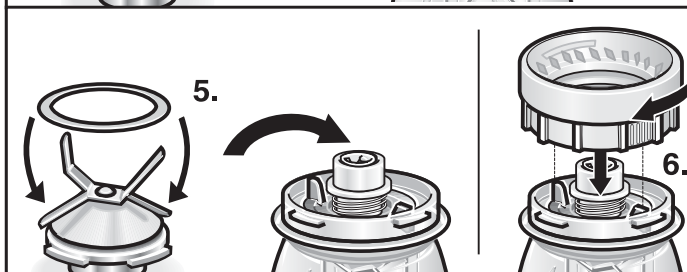
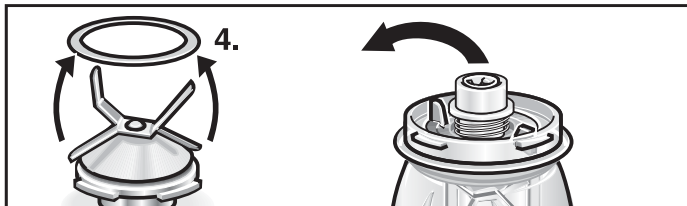
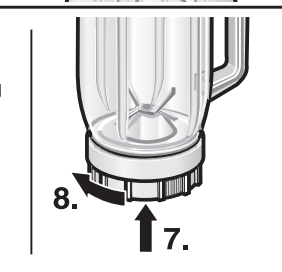
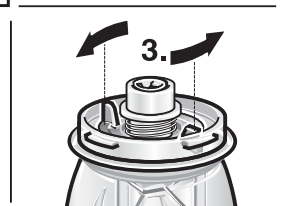
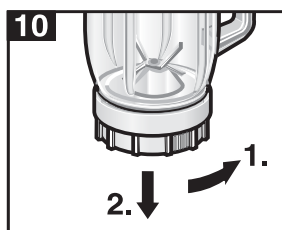
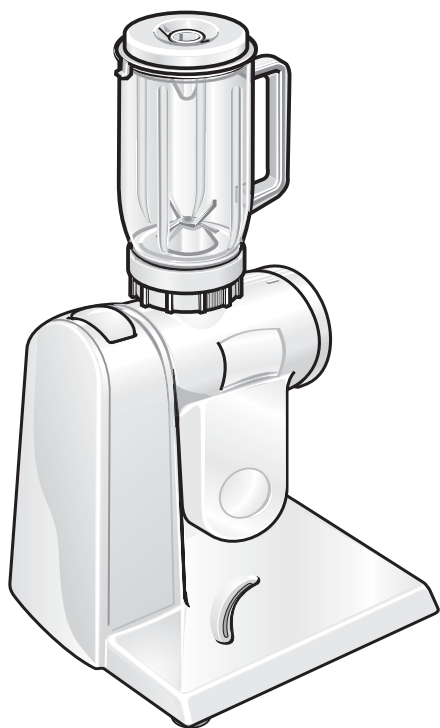
Změny vyhrazeny.

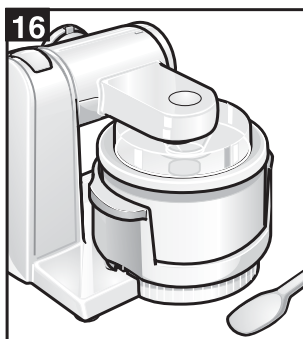
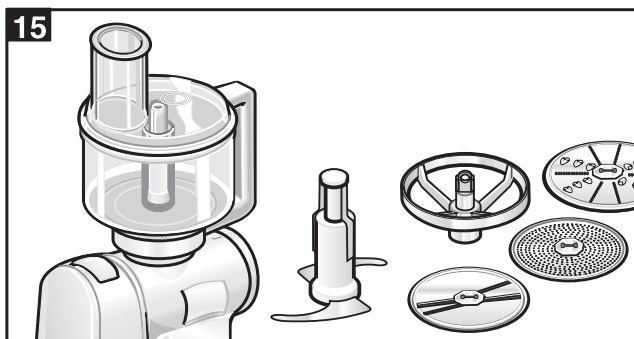
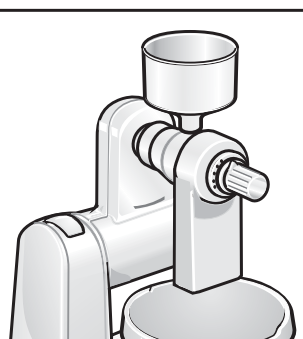
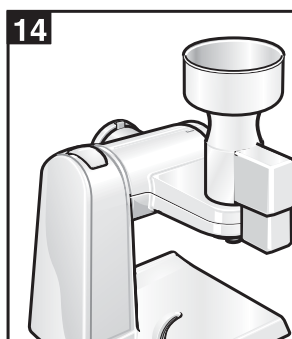
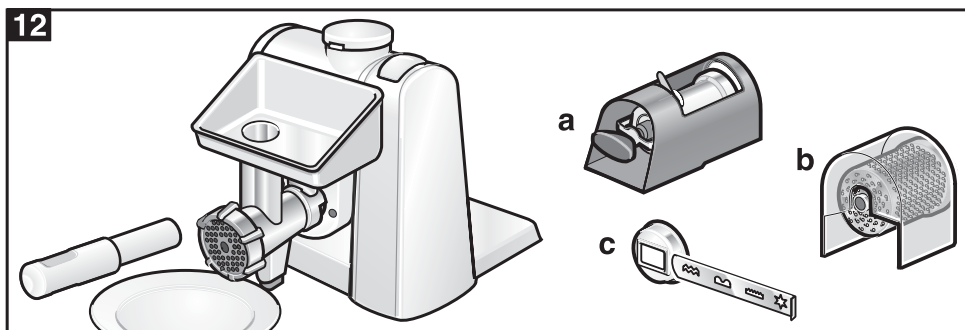
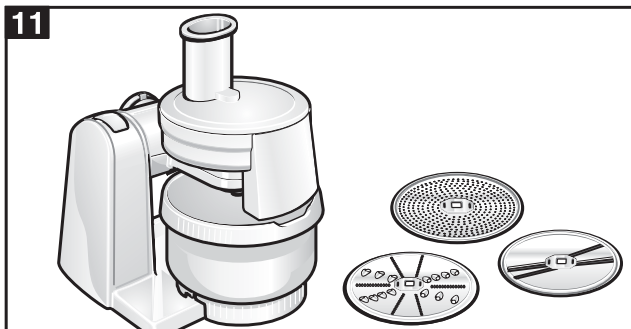
Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 74 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu L_{wa} vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Při manipulaci se sekacími čepeli je potřebná opatrnost, zejména při vyjímání čepele z misky, při vyprazdňování a v průběhu čištění.







[illegible]

17b								
MUM4405	✓	✓	✓					
MUM4406	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
MUM4426	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM4427	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM4600	✓	✓	✓			✓		
MUM4625	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MUM4640	✓	✓	✓					✓
MUM4650	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
MUM4655	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4657	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4655EU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4675EU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM46CR1	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MUM46CR2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM46R1	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM4701	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MUM4756EU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM4780	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM47A1	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM46A1GB	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Přídavný strojek

Mlýnek na maso

Popis strojku

Obr. 1

1. plášť
2. plnicí miska
3. naczpávátko
4. šnek s unašečem
5. nůž
6. dírkovaný kotouč Ø 4,5 mm
7. šroubovací prstenec.

Z bezpečnostních důvodů dbejte na následujících pokynů:

Mlýnek nikdy nesestavujte na základním spotřebiči.

Nikdy nesahejte do plnicího otvoru, ale vždy používejte naczpávátko.

Mlýnek nikdy nenasazujte ani nesundávejte pokud je kuchyňský robot v chodu.

Mlýnek nikdy nepoužívejte bez dírkovaného kotouče a šroubovacího prstence.

Složení mlýnku

Obr. 1

Jednotlivé části nasazujte do pláště v tomto pořadí:

4. šnek
5. nůž řezací stranou k dírkované straně
6. dírkovaný kotouč výřezem do výstupku na okraji pláště
7. **šroubovací prstenec nasadte a lehce ho dotáhněte.**

Použití

Obr. 2

Unašeč nasadte do mezery pohonu, zatlačte proti pohonu a otočte doleva. Dávejte pozor na směr šipek a nápis (auf / zu – otevřeno / zavřeno) na plášti.

Utáhněte pevně šroubovací prstenec. Nasadte plnicí misku.

S mlýnkem na maso pracujte na přepínacím stupni 4. K posunování masa vždy používejte naczpávátko. Pod mlýnek postavte talíř nebo misku. Při pracovních polohách 2 a 3 lze dát pod mlýnek misku. Do mlýnku nesmějí přijít kosti. Maso na tatarský biftek semelte dvakrát. Dbejte na správnou polohu plnicí misky, obr. 3.

Sundání a rozložení

Přepínač otočte na „0“.

Mlýnek dle pokynů na plášti otočením uvolněte a sundejte.

Po uvolnění šroubovacího prstence vyjměte dírkovaný kotouč, nůž a šnek.

Čistění

Všechny díly mlýnku myjte ručně.

Nepoužívejte drsné čistící prostředky.

lhned po mytí osušte dírkovaný kotouč a nůž a naolejujte je potravinářským olejem.

Místo nouzového zlomu

Místo nouzového zlomu šneku s unašečem chrání pohon před poškozením.

Při přetížení se ulomí unašeč na šneku (např. vlivem kostí).

Tuto část snadno vyměňte.

Odšroubujte upevňovací šroub, vyměňte unašeč a znovu pevně zašroubujte.

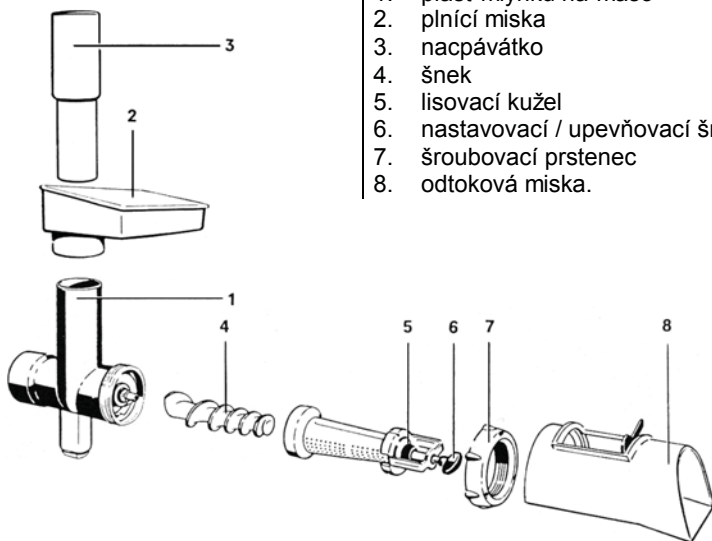
Obdržíte v servisní službě.



Upozornění

Mlýnek na maso není vhodné mýt v myčce, může dojít k oxidaci povrchu.

Odšťavňovací nástavec



Z bezpečnostních důvodů musíte dodržet všechny pokyny, týkající se mlýnku na maso.

Složení

Jednotlivé části vkládejte do pláště v následujícím pořadí:
šnek pro mlýnek na maso
šnek pro odšťavňovací nástavec
plášť pro odšťavňovací nástavec
šroubovací prstenec pro mlýnek na maso
utáhněte lisovací kužel
nasadte na pohon tak, jak je popsáno u mlýnku.
Nasadte a zajistěte odtokovou misku. Nasadte plnicí misku.

Popis nástavce

1. plášť mlýnku na maso
2. plnicí miska
3. nacpávátko
4. šnek
5. lisovací kužel
6. nastavovací / upevňovací šroub
7. šroubovací prstenec
8. odtoková miska.

Použití

Pracujte na stupni 4.
Nejprve uvolněte upevňovací šroub tak, aby rozdrčená dužina mohla odtékat ještě vlhká.
Pak šroub utahujte tak dlouho, dokud rozdrčená dužina a šťáva nevytékají v požadované formě. Příliš vlhkou dužinu můžete vymačkat ještě jednou.
Odšťavňovací nástavec je vhodný k odšťavňování malin, ostružin, borůvek, rybízu, jablek, rajčat, hrušek atd. Lze zpracovat i šípky, ale musíte je před odšťavňováním 1 hodinu vařit.
Odšťavňováním vzniká dle druhu ovoce buď šťáva nebo ovocná kaše.
Ovocná kaše se obzvlášť dobře hodí k výrobě marmelád.
Ke vsouvání ovoce do nástavce používejte pouze nacpávátko.

Sejmutí a rozložení

Viz návod u mlýnku na maso.

Čistění

Viz návod u mlýnku na maso.

Nástavec na stříkané pečivo

Obr. 4

Popis a složení nástavce

1. plášť mlýnku na maso (se šnekem)
 2. plnicí miska
 3. nástavec na stříkané pečivo
 4. šroubovací prstenec pro mlýnek na maso.
- Nasadte plnicí misku.

Z bezpečnostních důvodů musíte dodržet pokyny, týkající se mlýnku na maso.

Použití

Pracujte na přepínacím stupni 1, 2 nebo 3. K posouvání potravin do nástavce používejte pouze naczpávátko. Ztvarované těsto při výstupu z hrdla odeberte prkýnkem.

Sejmutí a rozložení

Viz návod u mlýnku na maso.

Čistění

Viz návod u mlýnku na maso.

Nástavec na strouhání

Obr. 5

Popis a složení nástavce

1. plášť mlýnku na maso (se šnekem)
2. plnicí miska
3. sítko
4. šroubovací prstenec pro mlýnek na maso
5. ochranné víko.

Z bezpečnostních důvodů musíte dodržet pokyny, týkající se mlýnku na maso.

Použití

Pracujte na přepínacím stupni 3 nebo 4. Nástavec je vhodný ke strouhání mandlí, oříšků a suchých housek. Oříšky a mandle plňte jen v malých dávkách.

Sejmutí a rozložení

Viz návod u mlýnku na maso.

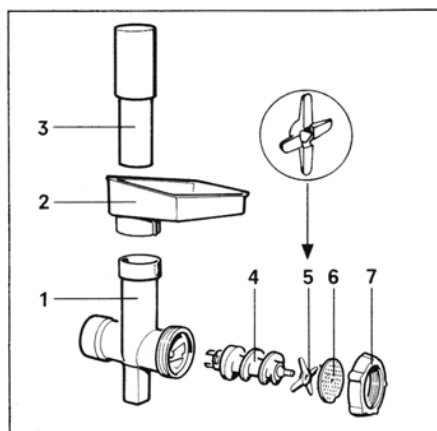
Čistění

Viz návod u mlýnku na maso.

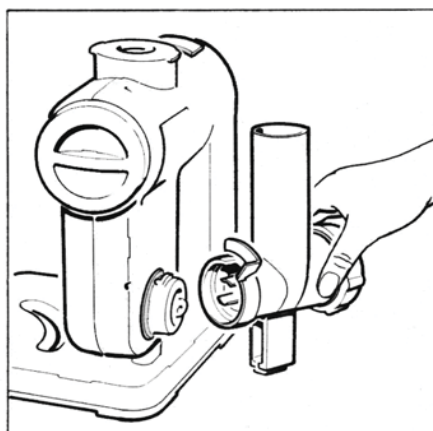
Řešení problémů

Pokud má spotřebič poruchu, obraťte se na náš zákaznický servis.

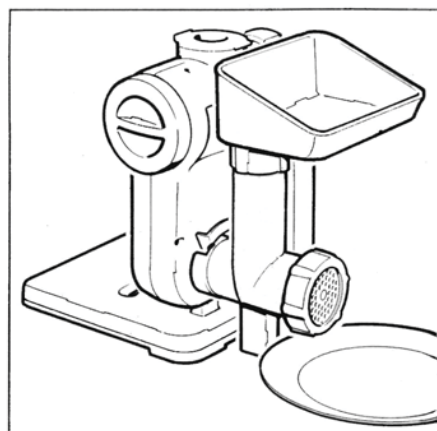
Změny vyhrazeny.



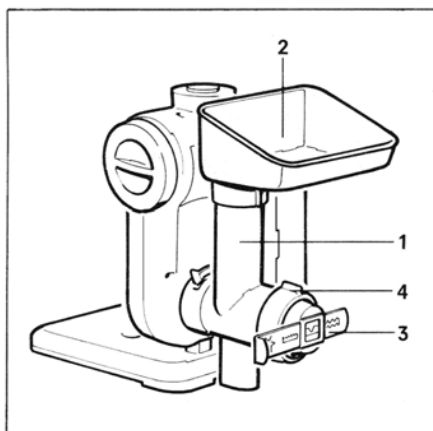
1



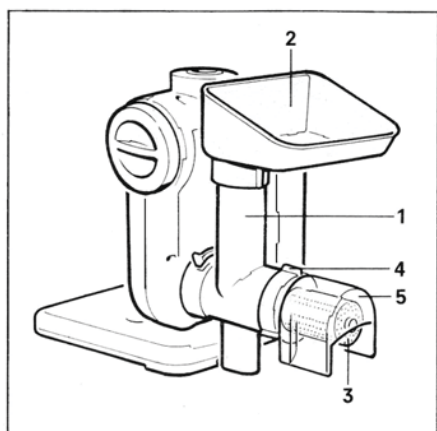
2



3



4



5

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschová.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemísťování (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné vybavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách **www.bosch-home.com/cz**.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

MUM 4657

Q4ACZM2559

Srdečne blahoželáme k zakúpeniu vášho nového spotrebiča od spoločnosti BOSCH. Zakúpením ste sa rozhodli pre moderný, kvalitný domáci spotrebič. Ďalšie informácie o našich produktoch nájdete na našej internetovej stránke.

Tento spotrebič je určený pre spracovanie bežných množstiev v domácnosti alebo v podobnom prostredí, nie pre komerčné účely. Použitie podobného domáceho obsahuje napr. použitie v kuchynkách pre zamestnancov obchodov, kancelárie a iných obchodných prevádzkach, rovnako ako používanie hosťami v penziónoch, malých hoteloch a v podobných ubytovacích zariadeniach. Spotrebič sa môže používať len na množstvo a čas, obvyklé pri použití v domácnosti. Spotrebič nevyžaduje žiadnu údržbu. Tento návod na obsluhu popisuje rôzne prevedenia (viď aj priložený prehľad modelov, obrázok 17). Spotrebič používajte len s originálnym príslušenstvom. Návod na obsluhu si uschovajte. Ak budete spotrebič odovzdávať ďalšej osobe, nezabudnite odovzdať aj návod na obsluhu.

Prehľad

Rozložte si stránky s obrázkami.

Otočný volič
MUM 44..–46..

Obrázok 1
0/off = Stop

P = Parkovacia poloha; Otočný volič podržte, až kým sa pohon nezastaví; nástavec je vo výklopnej polohe. Ak sa pohon nepohybuje, je práve dosiahnutá výklopná poloha.

Stupeň 1–4 = pracovná rýchlosť

Stupeň 1 = najnižšie otáčky - pomaly

Stupeň 4 = najvyššie otáčky - rýchlo

Pri prerušení prúdu zostane spotrebič zapnutý a po prerušení sa opäť rozbehne.

MUM 47..

0/off = Stop

M = Momentové spínanie

Otočný volič podržte, najvyššie otáčky.

Stupeň 1–4 = pracovná rýchlosť

Stupeň 1 = najnižšie otáčky - pomaly

Stupeň 4 = najvyššie otáčky - rýchlo

Pri prerušení prúdu zostane spotrebič zapnutý, po prerušení nastavte spotrebič na 0/off a potom ho nastavte späť na požadovaný stupeň. Spotrebič je vybavený poistkou proti opätovnému zapnutiu pri preťažení. Parkovacia poloha je automatická, po vypnutí (poloha 0/off) beží spotrebič automaticky vo výklopnej polohe.

Pohon

Obrázok 2

pre mlynček na obilie (oceľový), priebežný krájač a lis na citrusové plody. Ak spotrebič nepoužívate, nasadte ochranný kryt pohonu.

Ochranný kryt pohonu

Ak chcete ochranný kryt pohonu zložiť, otáčajte ním tak dlho, až je ho možné zložiť.

Pohon

Obrázok 3

pre metlu na miešanie, metlu na šľahanie, hák na miesenie a pre nástavec výrobníka zmrzliny, sklopený dole pre mlynček na mäso, vyklopený hore pre mlynček na obilie (kamenný).

Uloženie káblu

Obrázok 4

MUM 44.. Navinutie káblu

MUM 46.. Kábel uložený v priehradke na kábel

MUM 47.. Automatika navíjania káblu

Tlačidlo pre odblokovanie

Obrázok 5

Stlačte, aby bolo možné pohybovať výkyvným ramenom.

Pohon

Obrázok 6

pre mixér a Multi-Mixér.

Ak spotrebič nepoužívate, nasadte ochranný kryt na pohon mixéra.

Kontrolky

Obrázok 7

len pri modeli MUM 47...

a kontrolka pripravenosti

b kontrolky

Bezpečnostné upozornenie



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Spotrebič zapojte a prevádzkujte len podľa údajov na typovom štítku. Používajte len vtedy, ak kábel a spotrebič nie je poškodený.

Deti udržiajte mimo dosahu spotrebiča. Osobám (tiež deťom) so zníženým telesným a zmyslovým vnímaním alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými znalosťami a vedomosťami, nenechávajte spotrebič ovládať. Spotrebič môžu ovládať, iba ak budú pod dozorom alebo dostali školenie týkajúce sa používania spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Po každom použití vytiahnite vidlicu sieťového prívodu zo zásuvky, rovnako tak pred opustením miestnosti alebo keď zistíte poruchu spotrebiča. Sieťový prívodný kábel nevedzte cez ostré hrany alebo horúce plochy. Opravy na spotrebiči, ako napr. výmenu poškodeného kábla smie vykonávať len náš zákaznícky servis, aby sa zabránilo ohrozeniu.

Príslušenstvo a nástavce meňte len v stave bez pohonu. Základný spotrebič neponárajte do vody a nečistite ho pod tečúcou vodou.

Po vypnutí spotrebič ešte krátky čas beží. Pri používaní príslušenstva dodržujte priložené návody na obsluhu. Po prerušení prúdu sa spotrebič opäť rozbehne.

Ovládanie

Pokyny k modelu MUM 47...

Model MUM 47 má prídavné kontrolky, ktoré ukazujú pripravenosť na prevádzku a pracovnú rýchlosť bežiaceho pohonu. Pohotovostná kontrolka sa rozsvieti červenou, keď je kuchynský robot napájaný prúdom (zasunutá zástrčka).

Ak sa otočí otočný volič na jeden zo stupňov alebo medzistupňov, rozsvieti sa príslušná kontrolka.

Kontrolky blikajú pri nasledujúcich situáciách:

- po prerušení el. energie,
- pri preťažení kuchynského robota.

Pri blikaní kontroliek nastavte spotrebič na 0/off. V prípade preťaženia nechajte spotrebič vychladnúť, prípadne znížte spracovávané množstvo alebo opatrne odstráňte zaseknutú potravinu určenú na spracovanie. Spotrebič nastavte späť na požadovaný stupeň.

Model MUM 47 zodpovedá vo všetkých ostatných funkciách nasledujúcemu popisu.

Pozor!

Spotrebič prevádzkujte len s príslušenstvom/nástavcami v pracovnej polohe. Neprevádzkujte ho naprázdno.

- Spotrebič a príslušenstvo pred prvým použitím dôkladne vyčistite, viď „Čistenie a údržba“.

Príprava

- Základný spotrebič postavte na rovný a čistý podklad.
- Kábel odviňte/vytiahnite. U spotrebičov s navíjacou automatikou káblu:
- Kábel vytiahnite jedným ťahom až na požadovanú dĺžku (max. 1 meter) a pomaly pustite; kábel je zaistený.
- Skrátene pracovnej dĺžky káblu: Kábel mierne potiahnite a nechajte ho navinúť až na požadovanú dĺžku. Potom opäť ľahko potiahnite za kábel a pomaly pustite; kábel je zaistený.

Pozor!

Kábel nepretáčajte alebo nezasúvajte rukou, pretože potom nie je možné ho úplne navinúť. Ak kábel uviazne, úplne ho vytiahnite a potom nechajte navinúť.

- Zasuňte zástrčku sieťového káblu.

Prevádzková pozícia

Pozor!

Spotrebič prevádzkujte len vtedy, ak sú nástavce/príslušenstvo umiestnené podľa tejto tabuľky a v pracovnej polohe.

Poloha		
1		
2		
3		
4		
5		
6		Naladenie/zloženie metiel na miešanie, šľahanie, hákov na miesenie
7		Pridanie veľkého množstva na spracovanie.

Upozornenie: Ak má byť spracované veľké množstvo mlynčekom na mäso, je možné navoliť aj polohu 7.

Metly na miešanie, šľahanie, háky na miesenie

Obrázok 8

Metly na miešanie (a)

pre miešanie cesta, napr. treného cesta

Metly na šľahanie (b)

na šľahanie snehu, smotany a na šľahanie ľahkého cesta, napr. piškótového cesta.

Háky na miesenie (c) s deflektorom cesta (d)

na miesenie ťažkého cesta a pre vmiešanie surovín, ktoré nemajú byť rozdrobené (napr. hrozienok, čokoládových plátok).

Nebezpečenstvo zranenia rotujúcimi nástavcami!

Počas prevádzky nikdy nesiahajte do nádoby. Nástavce meňte len v stave bez pohonu – po vypnutí pohon ešte krátky čas beží. Spotrebič smie byť prevádzkovaný len vtedy, ak sú nepoužívané pohony zaistené ochrannými krytmi pohonu.

- Pri spotrebičoch s parkovacou polohou nastavte otočný volič do polohy P a držte ho, až kým sa pohon nezastaví. Ak sa pohon nepohybuje, je už dosiahnutá výklopná poloha.
- Tlačidlo pre odblokovanie stlačte a výklopné rameno uveďte do pozície 6.
- Nasadte nádobu. Podstavec nádoby musí zapadnúť do zárezu v základnom spotrebiči.
- Vždy podľa účelu spracovania nasadte metly na miešanie, šľahanie alebo háky na miesenie a zaklapnite do pohonu. Pri hákoch na miesenie otočte hriadeľ, až kým háky na miesenie nezaskočia.
- Do nádoby dajte suroviny určené pre spracovanie.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a výklopné rameno nastavte do pozície 1.
- Nasadte veko.
- Otočný volič nastavte na požadovaný stupeň.

Doplňanie prísad

- Otočným voličom vypnite spotrebič.
- Pri spotrebičoch s parkovacou polohou nastavte otočný volič na P a držte ho, až pokiaľ sa pohon nezastaví.
- Zložte veko.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a výklopné rameno nastavte do pozície 7.
- Doplníte prísady alebo
- Prísady doplňte otvorom pre doplnenie vo veku.

Po práci

- Spotrebič vypnite otočným voličom.
- Pri spotrebičoch s parkovacou polohou nastavte otočný volič na P a podržte ho, až kým sa pohon nezastaví.
- Zložte veko.
- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a výklopné rameno nastavte do pozície 6.
- Zložte Nástavec z pohonu.
- Vyberte nádobu.
- Všetky diely vyčistite, viď „Čistenie a údržba“.

Mixér

Nebezpečenstvo zranenia ostrými nožmi/rotujúcim pohonom!

Nikdy nesiahajte do nasadeného mixéra! Mixér skladajte/nasadzujte len ak je pohon v pokojnom stave!

Mixér prevádzkujte len v zloženom stave a s nasadeným vekom.

Nebezpečenstvo oparenia!

Pri spracovaní horúcich surovín určených na mixovanie vystupuje z nálevky vo veku para. Naplňte maximálne 0,5 litra horúcej alebo peniacej tekutiny.

Pozor!

Spracovanie tekutín v sklenenom mixéri (k zakúpeniu v špecializovanom obchode): maximálne na stupni 3. Naplňte maximálne 0,5 l horúcej alebo peniacej tekutiny.

- Stlačte tlačidlo pre odblokovanie a výklopné rameno nastavte do pozície 3.
- Zložte ochranný kryt pohonu mixéra.
- Nasadte mixovaciu nádobu (označenie na podstavci na označenie na základnom spotrebiči) a otáčajte proti smeru hodinových ručičiek až na doraz (obrázok 6).
- Doplníte suroviny. Maximálne množstvo pri umelohmotnom mixéri, tekutina = 1 liter, pri sklenenom mixéri, tekutina = 0,75 litra; peniace alebo horúce tekutiny maximálne 0,5 litra; optimálne spracovávané množstvo, pevné = 50 až 100 gramov;
- Nasadte veko a pevne pritlačte
- Otočný volič nastavte na požadovaný stupeň.

Doplňanie surovín

Obrázok 9

- Vypnite spotrebič otočným voličom.
- Zložte veko a doplníte suroviny.

alebo

- Vyberte nálevku a postupne doplňujte pevné suroviny plniacim otvorom

alebo

- Doplňte tekuté suroviny nálevkou.

Po práci

- Vypnite spotrebič otočným voličom.
- Mixér otočte v smere hodinových ručičiek a zložte.

Tip: Mixér očistíte ihneď po použití.

Čistenie a údržba



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Základný spotrebič nikdy neponárajte do vody a nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

Pozor!

Povrch by sa mohol poškodiť.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Čistenie základného spotrebiča

- Vytiahnite zástrčku sieťového kábla.
- Základný spotrebič utrite vlhkou utierkou. Podľa potreby použite trochu čistiaceho prostriedku.
- Potom utrite spotrebič do sucha.

Čistenie nádoby a príslušenstva

Všetky diely je možné umývať v umývačke riadu. Umelohmotné diely sa v umývačke nesmú zaseknúť, mohlo by dôjsť k zdeformovaniu.

Je potrebná opatnosť pri manipulácii so sekacími čepeľami, osobitne keď sa čepeľ vyberá z misky, pri vyprázdňovaní a počas čistenia.

Čistenie mixéru



Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!

Nedotýkajte sa mixéru holými rukami.

Za účelom čistenia je možné mixér rozložiť.

Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Mixovacie nože sa nie je možné umývať v umývačke riadu. Mixovacie nože umývajte len pod tečúcou vodou.

Tip: Po spracovaní tekutín často stačí mixér očistiť, bez toho, aby sa musel rozoberať. Dajte trochu vody s čistiacim prostriedkom do nasadeného mixéru. Na niekoľko sekúnd mixér zapnite (pri spotrebičoch s momentovým stupňom na stupeň M). Vylejte čistiacu vodu a mixér vyumývajte čistou vodou.

Rozloženie mixéra

Obrázok 10

- Podstavec mixovacej nádoby otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a zložte.
- Mixovací nôž otáčajte za krídla proti smeru hodinových ručičiek. Nasadené nože sa uvoľnia.
- Mixovacie nože vyberte a tesniaci krúžok odstráňte.

Zloženie mixéra



Nebezpečenstvo poranenia!

Mixér nikdy neskladajte na základnom spotrebiči.

- Pripevnite tesniaci krúžok na nástavec s nožom.
- Mixovací nôž nasadte zdola do mixovacieho pohonu.
- Pomocou podstavca nasadené nože pevne zaskrutkujte.
- Podstavec nádoby mixéra otočte na doraz v smere hodinových ručičiek.

Pomoc pri poruchách

Pri poruchách sa obráťte prosím na náš zákaznícky servis.

Príklady použitia

Šľahačka

100 g – 600 g

- Smotanu spracujte 1 ½ až 4 minúty na stupni 4 (podľa množstva a vlastností smotany) šľahacími metlami.



Bielok

1 – 8 bielkov

- Bielok šľahajte 4 až 6 minút na stupni 4 so šľahacími metlami.



Pískotové cesto

Základný recept:

2 vajcia

2-3 polievkové lyžice horúcej vody

100 g cukru

1 balíček vanilkového cukru

70 g múky

70 g škrobovej múčky, prípadne prášok do pečiva

- Suroviny (okrem múky a škrobovej múčky) cca 4-6 minút šľahajte do peny na stupni 4 so šľahacími metlami.
- Otočný volič nastavte na stupeň 2 a po lyžiciach pridávajte a spracujte preosiadu múku a škrobovú múčku cca ½ až 1 minútu.
- Maximálne množstvo: 2 x základný recept.



Trené cesto

Základný recept:

3-4 vajcia

200-250 g cukru

1 štipka soli

1 balíček vanilkového cukru alebo kôra z ½ citrónu

200-250 g masla (izbová teplota)

500 g múky

1 balíček prášku do pečiva

1/8 l mlieka

- Všetky suroviny cca ½ minúty miešať na stupni 1, potom cca 3-4 minúty na stupni 3 s metlami na miešanie.

Maximálne množstvo: 11/2-2 x základný recept.



Krehké cesto

Základný recept

125 g masla (izbová teplota)

100-125 g cukru

1 vajce

1 štipka soli

trochu citrónovej kôry alebo vanilkového cukru

250 g múky

prípadne prášok do pečiva

- Všetky suroviny spracujte cca ½ minúty na stupni 1, potom cca 2-3 minúty na stupni 2 s metlami na šľahanie alebo hákmi na miesenie.

Maximálne množstvo: 2 x základný recept.



Kysnuté cesto

Základný recept:

500 g múky

1 vajce

80 g tuku (izbová teplota)

80 g cukru

200 – 250 ml vlažného mlieka

25 g čerstvého droždia alebo 1 balíček sušeného droždia

Kôra z ½ citróna

1 štipka soli

- Všetky suroviny spracujte cca ½ minúty na stupni 1, potom cca 3-6 minút na stupni 2 s hákmi na miesenie.

Maximálne množstvo: 1 ½ x základného receptu.



Majonéza

2 vajcia

2 lyžičky horčice

¼ l oleja

2 lyžice citrónovej šťavy alebo octu

1 štipka soli

1 štipka cukru



Suroviny musia mať rovnakú teplotu.

- Suroviny (okrem oleja) spracovávajúte v mixéri niekoľko sekúnd na stupni 2.
- Prepnite mixér na stupeň 4 a olej pomaly nalievajte nálevkou a miešajte tak dlho, pokiaľ sa majonéza nezmení na emulziu.

Príslušenstvo/Zvláštne príslušenstvo

Informácie k ďalším priloženým dielom (viď priložený prehľad modelov) sú uvedené v samostatných návodoch na obsluhu.

Priložené príslušenstvo/zvláštne príslušenstvo je možné tiež dokúpiť jednotlivo. Príslušenstvo k mixéru typu MUM 45 je vhodné tiež pre mixéry typu MUM 46 a MUM 47.

Obrázok 11

Priebehový krájač s 3 kotúčmi; dodatočne je možné dokúpiť kotúč na hrubé strúhanie alebo jemné strúhanie, kotúč na zemiakové hranolky a kotúč pre veľmi jemné krájanie zeleniny (vhodné pre ázijskú kuchyňu).

Obrázok 12

Mlynček na mäso; dodatočne možné dokúpiť nadstavec na lisovanie ovocia (a), nadstavec na strúhanie (b) a nadstavec na striekané pečivo (c); priemer dierovaného kotúča 3 a 6 mm.

Obrázok 13

Lis na citrusové plody.

Obrázok 14

Mlynček na obilie s oceľovým drviacim zariadením alebo kamenným drviacim zariadením.

Obrázok 15

Multi-mixér.

Obrázok 16

Na prípravu zmrzliny.

Likvidácia



Tento spotrebič zodpovedá smernici 2002/96/CE o elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment –

WEEE). Táto európska smernica udáva spôsob navrátenia alebo recyklácie starých elektrických a elektronických spotrebičov, ktoré už doslúžili. O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u svojho odborného predajcu.

Záručné podmienky

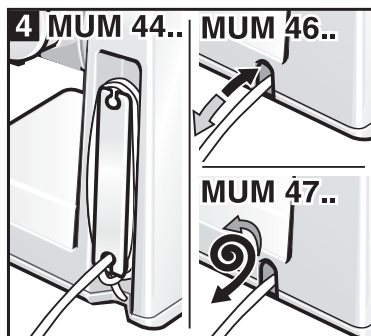
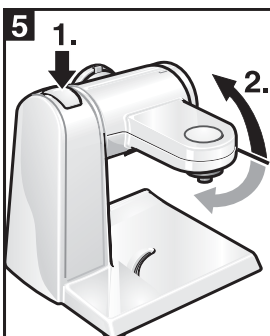
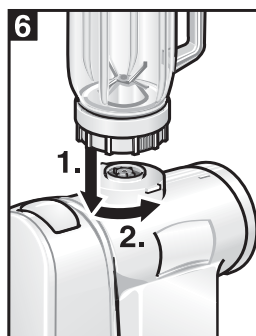
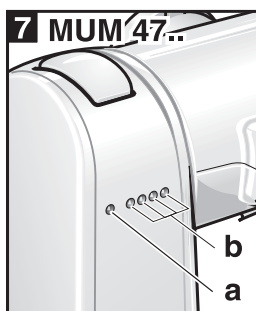
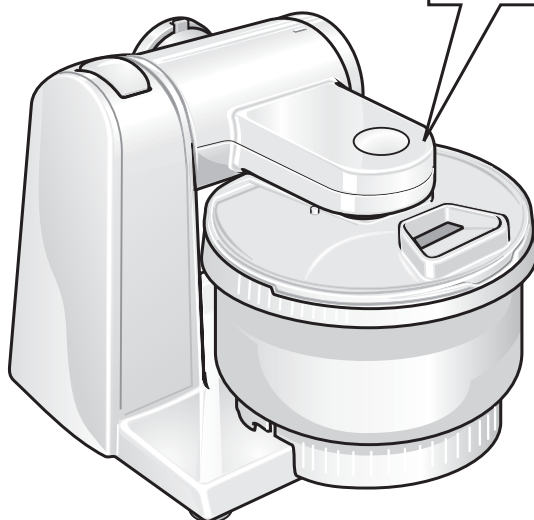
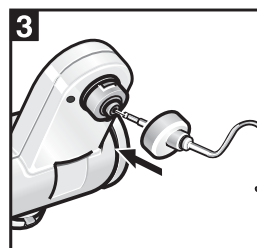
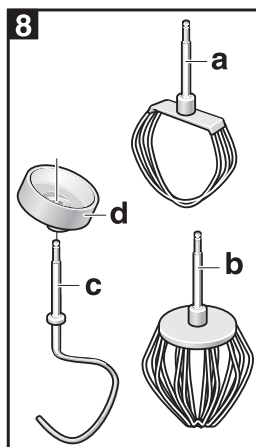
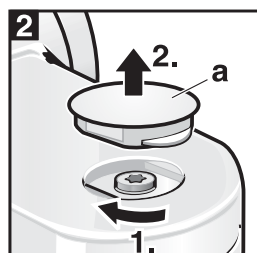
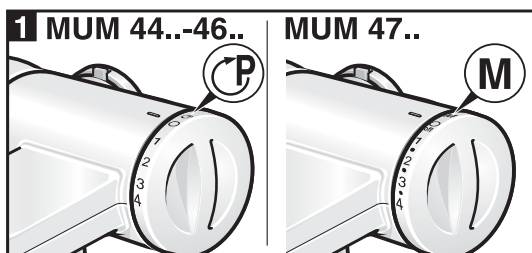
Pre tento spotrebič platia záručné podmienky vydané našim príslušným zastúpením v danej krajine, v ktorej bol spotrebič zakúpený. Záručné podmienky môžete získať kedykoľvek cez Váš špecializovaný obchod, u ktorého ste spotrebič kúpili, alebo priamo v našom zastúpení v danej krajine. Záručné podmienky pre Českú republiku a adresy nájdete na zadnej strane návodu. Okrem toho sú záručné podmienky uložené na internete na známej webovej adrese. Pre uplatnenie poskytnutia záruky je v každom prípade potrebné predloženie pokladničného dokladu.

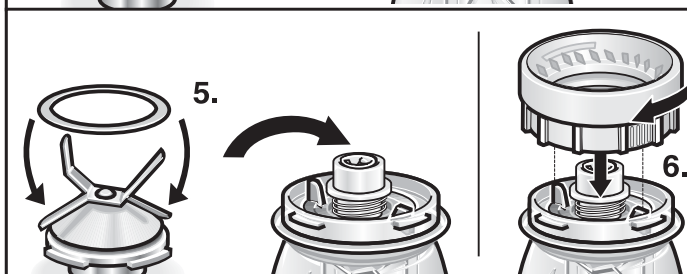
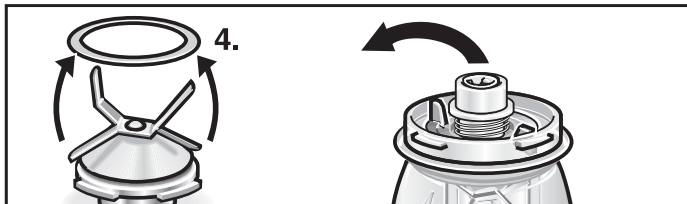
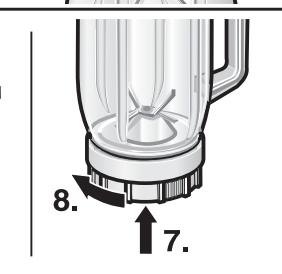
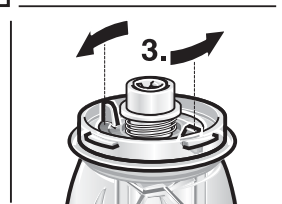
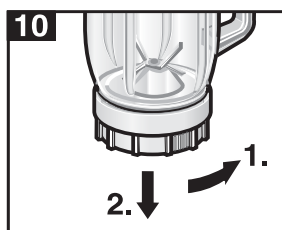
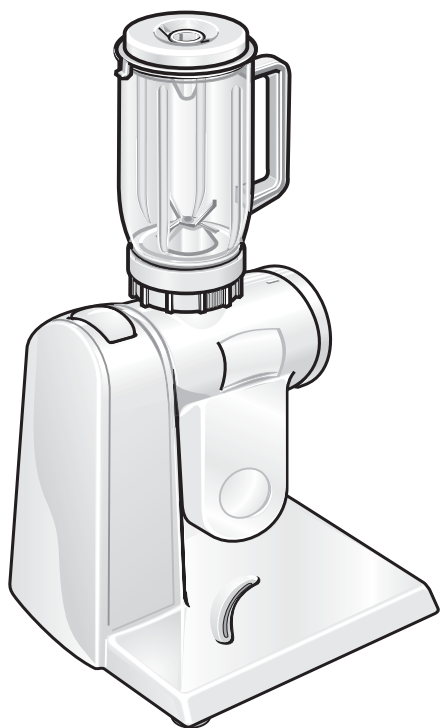
Zmeny vyhradené.

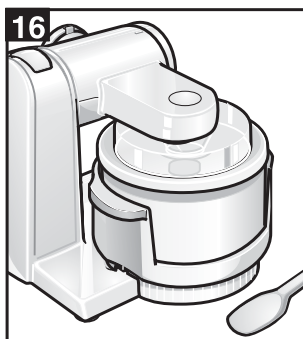
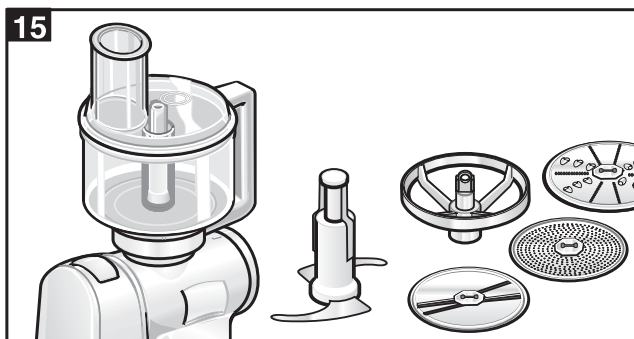
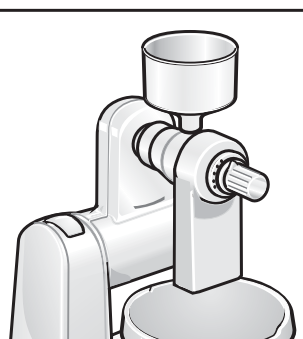
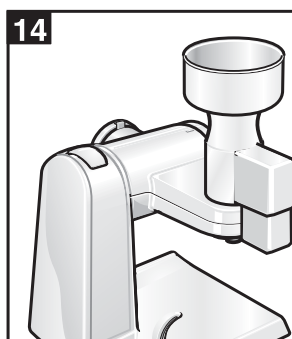
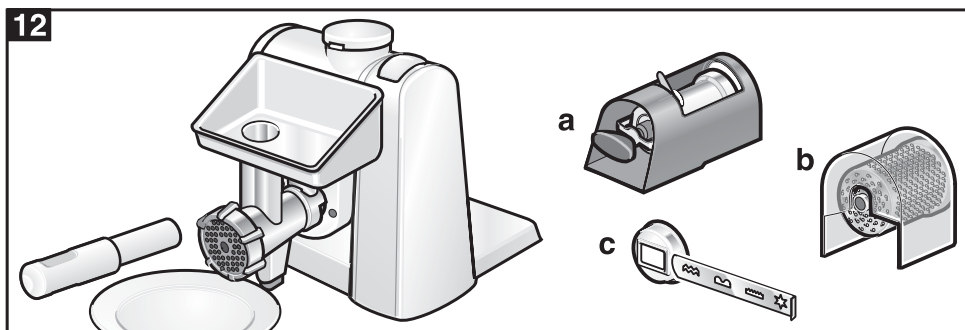
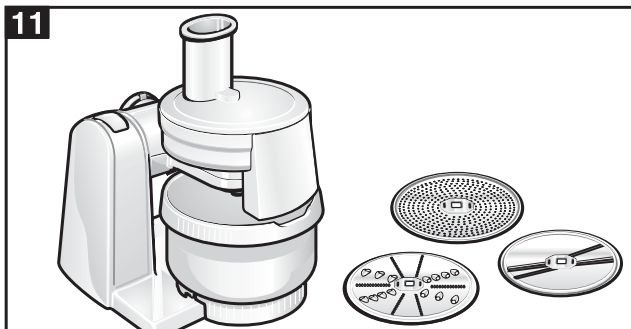
Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 74 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Je potrebná opatrnosť pri manipulácii so sekacími čepeľami, osobitne keď sa čepeľ vyberá z misky, pri vyprázdňovaní a počas čistenia.







[illegible]

17b								
MUM4405	✓	✓	✓					
MUM4406	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
MUM4426	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM4427	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM4600	✓	✓	✓			✓		
MUM4625	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MUM4640	✓	✓	✓					✓
MUM4650	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
MUM4655	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4657	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4655EU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4675EU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
MUM46CR1	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MUM46CR2	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM46R1	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM4701	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
MUM4756EU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM4780	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM47A1	✓	✓	✓	✓	✓			
MUM46A1GB	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Prídavný strojček

Mlynček na mäso

Popis strojčka

Obr. 1

1. plášť
2. plniaca miska
3. nástroj na posúvanie mäsa
4. slimák s unášačom
5. nôž
6. dierkovaný kotúč Ø 4,5 mm
7. skrutkovací prstenec

Z bezpečnostných dôvodov dodržujte nasledujúce pokyny:

Mlynček nikdy nezostavujte na základnom spotrebiči.

Nikdy nesiahajte do plniaceho otvoru, ale vždy používajte nástroj na posúvanie mäsa.

Mlynček nikdy nenasadzuje ani nerozkladajte, ak je kuchynský robot v prevádzke.

Mlynček nikdy nepoužívajte bez dierkovaného kotúča a skrutkovacieho prstenca.

Zloženie mlynčeka

Obr. 1

Jednotlivé časti nasadzuje do plášťa v tomto poradí:

4. slimák
5. nôž krájacou stranou k dierkovanej strane
6. dierkovaný kotúč výrezom do výstupku na okraji plášťa
7. skrutkovací prstenec nasadíte a ľahko ho dotiahnete.

Použitie

Obr. 2

Unášač nasadíte do medzery pohonu, zatlačte proti pohonu a otočte doľava. Dávajte pozor na smer šípiek a nápis (aut / zu - otvorené / zatvorené) na plášti.

Dotiahnite pevne skrutkovací prstenec.

Nasadíte plniacu misku.

S mlynčekom na mäso pracujte na prepínačom stupni 4. Na posúvanie mäsa vždy používajte nástroj na posúvanie mäsa. Pod mlynček postavte tanier, alebo misku. Pri pracovných polohách 2 a 3 je možné dať pod mlynček misku. Do mlynčeka sa nesmú dostať kosti. Mäso na tatarský biftek zomelte dvakrát. Dbajte na správnu polohu plniacej misky, obr. 3.

Zloženie a rozobratie

Prepínač otočte na „0“.

Mlynček podľa pokynov na plášti otočením uvoľníte a odložte.

Po uvoľnení skrutkovacieho prstenca vyberte dierkovaný kotúč, nôž a slimák.

Čistenie

Všetky diely mlynčeka umývajte ručne. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky. Ihneď po umytí osušte dierkovaný kotúč a nôž a naolejujte ich potravinárskym olejom.

Miesto núdzového zlomu

Miesto núdzového zlomu slimáka s unášačom chráni pohon pred poškodením.

Pri preťažení sa ulomí unášač na slimáku (napr. vplyvom kostí).

Túto časť ľahko vymeníte.

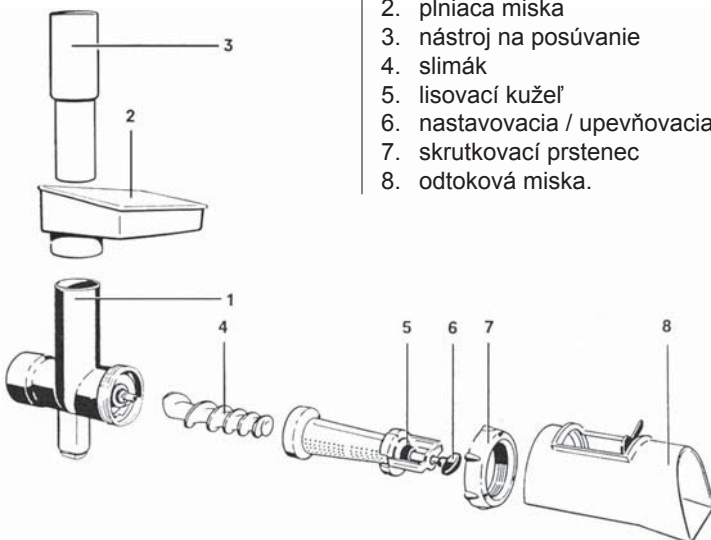
Odskrutkujte upevňovaciu skrutku, vymeňte unášač a znovu pevne zaskrutkujte. Obdržíte v servisnej službe.



Upozornenie

Mlynček na mäso nie je vhodné umývať v umývačke, môže dôjsť k oxidácii povrchu.

Odšťavovací nástavec



Z bezpečnostných dôvodov musíte dodržať všetky pokyny, týkajúce sa mlynčeka na mäso.

Zloženie

Jednotlivé časti vkladajte do plášt'a v nasledujúcom poradí:
slimák na mlynček na mäso
slimák na odšťavovací nástavec
plášť na odšťavovací nástavec
skrútkovací prstenec na mlynček na mäso dotiahnite lisovací kužeľ
nasadte na pohon tak, ako je popísané pri mlynčeku. Nasadte a zaistíte odtokovú misku. Nasadte plniacu misku.

Popis nástavca

1. plášť mlynčeka na mäso
2. plniaca miska
3. nástroj na posúvanie
4. slimák
5. lisovací kužeľ
6. nastavovacia / upevňovacia skrutka
7. skrútkovací prstenec
8. odtoková miska.

Použite

Pracujte na stupni 4.

Najskôr uvoľnite upevňovaciu skrutku tak, aby rozdrvená dužina mohla odtekať ešte vlhká.

Potom skrutku uťahujte tak dlho, kým rozdrvená dužina a šťava nevytekajú v požadovanej forme. Príliš vlhkú dužinu môžete rozdrviť ešte raz.

Odšťavovací nástavec je vhodný na odšťavovanie malín, černíc, čučoriedok, ríbezli, jablák, paradajok, hrušiek atď. Je možné spracovať aj šípky, ale musíte ich pred odšťavovaním 1 hodinu variť.

Odšťavnením vzniká podľa druhu ovocia buď šťava, alebo ovocná kaša.

Ovocná kaša sa obzvlášť dobre hodí na výrobu marmelád.

Na vsúvanie ovocia do nástavca používajte iba nástroj na posúvanie.

Zloženie a rozobratie

Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Čistenie

Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Nástavec na striekané pečivo

Obr. 4

Popis a zloženie nástavca

1. plášť mlynčeka na mäso (so slimákom)
 2. plniaca miska
 3. nástavec na striekané pečivo
 4. skrutkovací prstenec mlynčeka na mäso.
- Nasadzte plniacu misku.

Z bezpečnostných dôvodov musíte dodržať pokyny, týkajúce sa mlynčeka na mäso.

Použitie

Pracujte na prepínacom stupni 1, 2 alebo 3. Na posúvanie potravín do nástavca používajte iba nástroj na posúvanie. Stvarované cesto pri výstupe z hrdla odoberte lopárikom.

Zloženie a rozobratie

Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Čistenie

Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Nástavec na strúhanie

Obr. 5

Popis a zloženie nástavca

1. plášť mlynčeka na mäso (so slimákom)
2. plniaca miska
3. sitko
4. skrutkovací prstenec na mlynček na mäso.
5. ochranné veko.

Z bezpečnostných dôvodov musíte dodržať pokyny, týkajúce sa mlynčeka na mäso.

Použitie

Pracujte na prepínacom stupni 3 alebo 4. Nástavec je vhodný na strúhanie mandlí, orieškov a suchých žemlí. Orišky a mandle plňte len v malých dávkach.

Zloženie a rozobratie

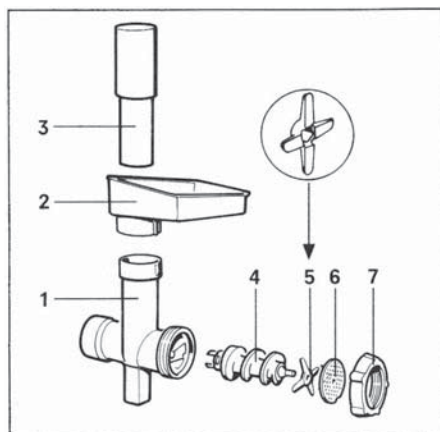
Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Čistenie

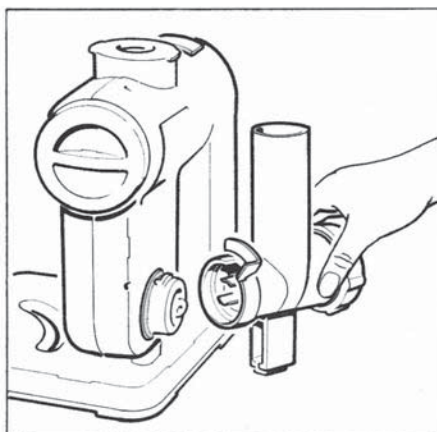
Vid' návod pri mlynčeku na mäso.

Odstránenie prípadných problémov

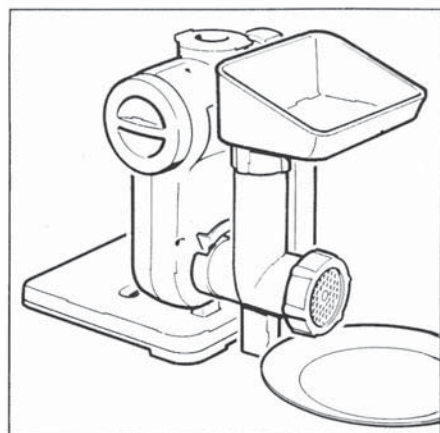
Ak má spotrebič poruchu, obráťte sa na náš zákaznícky servis.



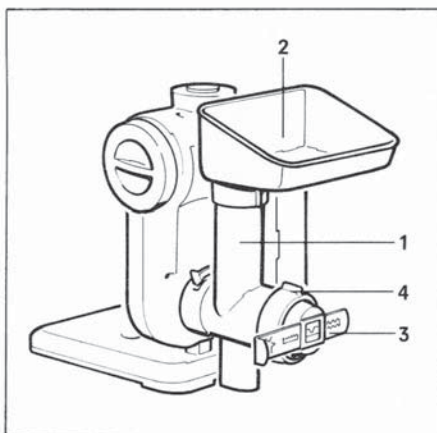
1



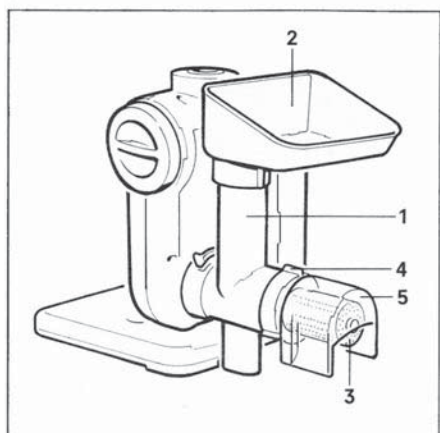
2



3



4



5

**BOSCH**

Stvorené pre život

Záručný list

firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

2 rokyzáruka od výrobcu
na všetky spotřebičeDovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**

Radlická 350

158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.

Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.



Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

